THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 21—No. 82 WEDNESDAY, OCTOBER 22, 1958 TORONTO, ONT.

● Just Jottings...

Can't Have Everything

TOKYO.—A beautiful Japanese girl, applying for a position as an air stewardess identified the Chinese Nationalist island of Quemoy as "a natural zoo where monkeys are set loose." Another applicant thought the island was the "point where typhoon Ida recently caused so much damage in Japan." More than 480 girls applied for positions with the local airline. An airline spokesman said: "I wish the girls had as much confidence in their mental abilities as they have in their curvaceous figures."

• • •

Record Shipment

SHIMIZU, Japan. — More than 267 million boxes of Japanese Mandarin oranges will be shipped to Canada this year. This is 9,000 more boxes than last year and a post-war record in the export of mikans to Canada.

• • •

Put To Test

TOKYO.—Bloody fist fights broke out last weekend between demonstrating ultra-Nationalists and police in the public gallery of the Lower House of Parliament.

As some of the demonstrators fought police, others threw leaflets into the well of the chamber criticizing the Socialist Party for its opposition to the Liberal-Democratic government's bill to increase the power of the police.

The Socialists were later outvoted and the bill was sent into committee.

Nisei Cop Risks Life To Break Murder Case

CHICAGO.—The police of Chicago can fairly claim to have solved the murder of Miss Margaret Gallagher on the Foster avenue beach. Miss Gallagher was strangled on July 22 two years ago. The fact that the department persisted in the search for more than two years is greatly to its credit.

The skill and devotion to duty of a number of members of the department—and notably Policeman Anthony T. Muranaka—deserve special mention. Policeman Muranaka, born in Hawaii of Japanese stock, spent almost a month in the County jail and Joliet penitentiary as a cell-mate of Barry Cook, a rapist and robber. The police had strong reasons for suspecting that Cook murdered Miss Gallagher.

Through a most skillful playing of his role of convict, Muranaka won Cook's confidence and heard him, bit by bit confess the murder. The confession was later repeated to other officials after Cook came to realize that he had hooked himself. Policeman Muranaka undertook his task at great personal risk for if his role as a police spy had become known to his fellow prisoners they probably would have found means to kill him.

It remains to be seen if the confession will prove of value in a prosecution of Cook for the murder but at least this much has been accomplished: there is no longer any considerable doubt about who killed Miss Gallagher. The putative murderer is not at large and as long as he remains behind the bars the women of Chicago can feel more secure.

ISSEI-DOM . . . by t. u.

Where Do You Come From?

No matter how deeply you have integrated into Canadian life, and no matter how successfully you are established as scholars, businessmen, or professionals, as Niseis you are of Japanese descent. It is an inescapable fact. And sooner or later you may ponder: What am I? Where did I come from? Then you may wonder how you can trace your ancestry.

In Japan some families maintain so-called "Keizu" or genealogy, but most families can trace their lineage only through the "Koseki", the record of the family tree which is kept at the municipal government office on which birth is registered. Of course, your birth is registered at the Canadian provincial government's registry by your parents. But some of you, particularly before the war, might have had your births registered in your parents' Koseki through the Japanese Consulate without your knowledge.

Registration of birth both in Canada and Japan means dual nationality. And we are encouraging the renunciation of Japanese nationality if this is the case. In order to do this, you have to go through a complicated procedure, and some of you may look at this matter with indifference. After all, you don't know whether or not your birth is registered in Japan, and it doesn't seem as if it were your business. But unless you take steps to re[illegible] your Japanese nationality, [illegible] registration as a Japanese [illegible] will remain forever in Japan.

It is better, by all means, that you should undergo the procedure of renunciation while your parents are still living and you can thereby acquire the necessary information.

* * *

The Koseki—registration of birth, death and marriage—used to be designed under a family head system, along with the so-called feudal family system right up to the time of the new Japanese constitution adopted after the war. When the new constitution came into effect, the family system was abandoned so far as the Koseki was concerned.

The unit in the new Koseki is the couple system—husband and wife and their children. When the children are grown up and married, they will make a new Koseki of their own. No two couples will remain in one Koseki. Brothers or uncles who used to belong to the elder brother's Koseki are also separated from the original Koseki as well.

This new change in the organization of the Koseki may not be of concern to you at all. The main thing about which you should be concerned is the getting of information of your ancestry while your parents are still here. If your birth is registered in Japan, and you belong in the category of dual nationality, you would be advised to withdraw your Japanese nationality as soon as possible, while you can get the necessary information.

The New Canadian can assist you in acquiring information about your family tree or in renouncing your Japanese nationality.

At U of T Talk

Stresses Need for More Communication

"East is East and West is West, and never the twain shall meet."

Most students facing the increasingly tense struggle between the Great Powers of the East and West would probably find themselves agreeing with Rudyard Kipling's familiar lines.

As means of communications increase at the present tremendous rate, the ability to use these new means intelligently to promote mutual understanding seems to diminish proportionally.

But East and West did meet—and head-on—when a smiling professor from the University of Tokyo, Dr. S. Sueoka, toured the University of Toronto and cast his professional eye into several corners of the campus.

Thirty professors and students were on hand to meet the nuclear physicist now touring Canada under the auspices of World University Service.

Dr. Sueoka bore up well under seemingly endless questions fired by interested students. He covered topics ranging from education to the role of WUS to recent typhoons in his homeland.

Dr. Sueoka, a member of the WUS National Committee in Japan, said the aim of WUS is to promote "mutual understanding between the universities of the world."

He stressed the importance of personal communication achieved through summer seminars in which students from many different countries meet for discussion of world problems.

WUS is taking advantage of this 'shrinking world' to further its aims of increased co-operation and understanding between nations.

This year, WUS, with national branches in 40 countries, will bring outstanding professors from other countries to meet, and be met by, U of T students and faculty members. Dr. Sueoka is the first guest.

His dream is to see increased communicatioon between Japanese and Canadian students, he said.

"There are far too few Canadian students in Japan, although this is a richer country—but the Canadian students of Japanese language and literature studying in Japan are doing fine work," he declared.

During the informal discussion he compared Canadian and Japanese universities.

There are more than 250 universities in Japan with 25 in Tokyo alone. "Tokyo is a fairly large city", he explained, smiling, "with its population of over eight million."

The American educational system is gradually replacing the older European system, with one exception being the length of the school year.

The first semester is from April until August—our summer holidays. After about a month off, they return to study until March for a total of ten months.

Although there is no shortage of university professors in Canada, "the quality does not live up to what I had expected," he said.

"Many, of the more promising physicists go to the United States because of the higher pay. It is a great pity and something your Government should watch." This partly explains the dearth of Canadian accomplishments in nuclear science, he said.

He mentioned the high incidence of tuberculosis among Japanese students.

Although facilities are limited, the pre-cure plan set up by WUS last year has been invaluable. Through this plan, students may attend lectures while being treated for possible TB.

His future plans include a visit to McMaster University to inspect the nuclear reactor before he attends the thirteenth national Assembly of WUS at the University of British Columbia. Following this, he will return to Japan.

When he was last in Canada, he bought a lighter on which was inscribed a Canadian goose and sent it to his children as a souvenir. But when he returned home and had examined it, he found on the bottom, in small letters the words, "Made in Japan."

—Varsity

Tokyo Gift to Toronto Second Largest in World

A gift of 22,000 cherry trees from Tokyo to the city of Toronto will arrive next spring. The announcement came this week from Mr. S. Yasui, Governor of Metropolitan Tokyo, who stated that this is the second largest donation since the late Yukio Ozaki, Mayor of Tokyo, donated the famous trees to Washington, D.C. in 1912.

This matter originated with a special body of the Japanese Canadian Centre committee to negotiate with Japanese officials in beautifying Toronto and to express gratification to the city in accepting Japanese Canadians during and after the evacuation.

The special committee will approach the park commission for preparations. If the trees grow satisfactorily Toronto will become another city famous for its cherry blossoms.

The Green Delegate Asks About the JCCA

This is the fourth of the series of T.M.K.'s views and experiences at the Minaki Conference held Aug. 24-28 representing the National JCCA.

After all, the JCCA was bound to come up in conversation since I was listed by the very long title "Chairman of the National Immigration Committee, Japanese Canadian Citizens Association, Toronto." There was no room on the page to hold the clarifying fact that my position was with the National Executive. Even as it was there was only half an inch left on the page, which had been used sideways, or the long way.

So, before I go further, I might suggest a shorter title all around like NATCHIM with a footnote to translate it.

To get back to a discussion on the JCCA, its aims, its future, its effectiveness, I talked to some of the Branch officers from Ottawa, local ones, and to Dr. Black of Vancouver, as well as to a director of Immigration.

Dr. William Black may be a familiar name to former UBC grads, as he taught at that university before taking on the Liaison work of the Citizenship Branch in B.C. Incidentally, Dr. Black offered his services to the JCCA in whatever he can do to help.

The consensus of opinion is that the JCCA is a very necessary organization yet, on a national scale. There are still problems that confront the Japanese Canadian ethnic group that must be faced on a nationally programed scale. As long as there are the immigration difficulties, the integration barriers, the discrimination handicaps, there is a need for a channel of contact, a unity of policy and direction as protective measures. One delegate thought that the JCCA as a pressure group should be secondary to its protective policy.

Locally, of course, the various chapters should participate in local affairs and cooperate with civic organizations, and can be the direct channel between itself and the National Executive when matters come up that touch on the Japanese Canadians as a whole.

Another delegate stressed the fact that the policy making executive council should be responsible and sensible leaders who will steer policy into those lines that can be a part of Canada.

Well, we still have the two big problems of immigration facing us: immigration from Japan: and Japanese Canadian immigration to the United States. To tackle these, we need a national policy. That means we need a National Executive.

War Bride Loses Baby Told 'Go Back to Japan'

MILWAUKEE. — The attractive, raven-haired Japanese girl, whose marine sergeant husband dumped her at a Milwaukee railroad depot recently with a suggestion that she "go back to Japan," was also forced to give up a five-month old baby, local police learned.

Mrs. Nobuko Boyajian, 20, who has been in America only one month, told police that she was brought to Milwaukee after a family quarrel.

She had been living with her husband Sgt. Roger Boyajian at his grandparent's home in Slinger, Wis.

Between sobs, the doll-faced beauty told police in broken English her husband had dropped her at the depot and told her to go back to Japan where they met.

"I love only my husband," Nobuko sobbed, "and I'm afraid to go back to Japan because of scorn from my people."

Mrs. Boyajian had $200 in her possession, including a $13 allotment check from her husband.

She is from a small village in Nagano prefecture.

The young bride also disclosed that her infant boy is being kept by Boyajian's mother who refused to give the baby to its mother.

SUPPORT JAPANESE CANADIAN CENTRE

一、今后サケ・カン詰の到[illegible]ると英加兩國業界から苦情ニマイル。

質疑應答

△問　四十万弗の目標はどこから出たか？

答　この目標は過去數ヵ年に亘って協議に協議を重ねた結果到達した數字で、建物に二八〇、〇〇〇弗（一平方呎十四弗の勘定で）、土地見積に一〇〇、〇〇〇弗、雜費二〇、〇〇〇弗を加えた數字であります。

△問　四十万弗という金額は少數の日系人の負擔としてはあまりに大きくはないか？

答　數字的に言わして頂くなら、トロント日系人の人口を七千とみて、一人當り五七弗・四仙、これを三年掛かりで支拂う場合、年に十九弗〇五仙、日にして五・二仙となります。五仙の金は我々の多くが日々目に見えぬところに使い勝ちですが、この五仙程度の金を一人宛毎日三年間貯金すると、トロント日系人間から四十万弗という金が浮いて來るのです。

△問　そんなことを言っても、女、子供に寄附せよとは言えないだろう。

答　委員會が二千人の寄附者を目指して、一ヵ月五弗程度の寄附豫約を求めようとしているのはそのためです。月五弗餘を三ヵ年續けて頂くと二百弗になる。若し二千人で平均二百弗出して下さるなら四十万弗になるわけです。

[illegible]るようにしないのか？

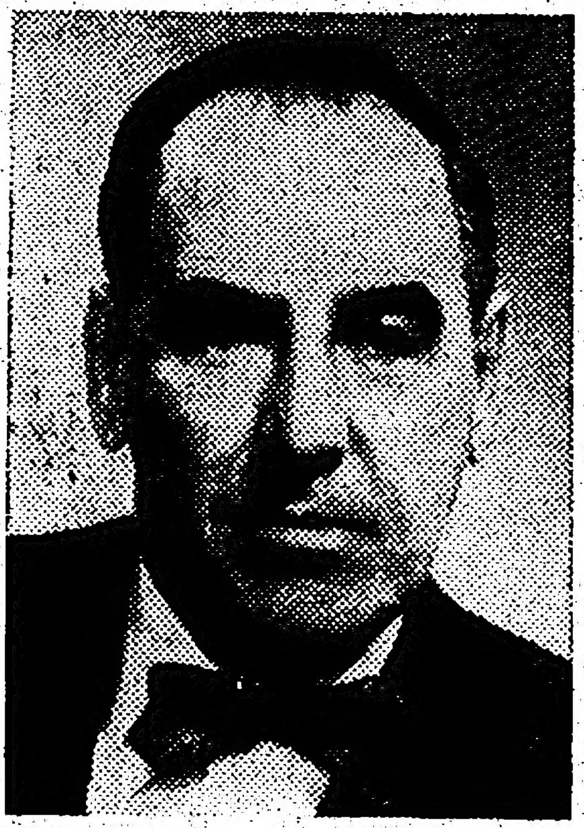
答　今日まで延び延びになって來たために、土地代建設費等はぐんと高くなっています。いや、それよりも、早くしないと一世の方たちに喜んで頂こうと思っていることが用を爲さなくなるでしょう。

△問　どうして三年契約にしたのか？

答　住宅費、タキス、自動車、保險、教會への寄附ブレッヂ等々、何かとお金のいることばかりでしょう。しかし、これらは現代[illegible]コスト・オブ・リビング」で誰しも經驗しているところなのです。いくらあつても足りない、その足りない金を無理にお願いするのも會館建設が皆樣の犧牲なくし[illegible]い、おつきあい程度の金では不充分なのです。そこで毎日、年週、或いは月々いくらという風に、三年契約をお願いするわけです。

オンタリオ州政府の連續的メッセージの一つ

みんなはカナダ人！
不遇にあるとき
オ州居住者には
ウエルフエア
サービス
があります


Hon. Louis P. Cecile, Q.C., LL.D.

オ州は豊富な人力と天然資源を持ち　生活水準の高　偉大なる州であります。

しかし　時には市民諸君――カナダ生れ　歸化カナダ人を問わず――に不遇が訪れることがあります。その場合　オンタリオ州厚生省は援助金を與えることによつて　諸君の困苦を緩げ　子供達を扶助し　不具者や老年者を手助けするのであります。

このように　オ州では市民諸君が手に負えない事態に遭遇しても諸君の生活を保障しているのであります。

◇

厚生省の管轄下にある主なる仕事は次の通り

●老人扶助　●兒童ウエルフエアー　●老人ホーム　●デー・ナースリ
●特別ホーム・ケアー　●母親扶助　●育兒恩給　●不具者手當
●失業救濟　●再生サービス　●家庭及看護婦サービス

（ウエルフエアに關する詳細は各地ウエルフエア事務所又はオ州厚生省に問合すとよろしい。）

ONTARIO DEPARTMENT OF PUBLIC WELFARE

Hon. Louis P. Cecile, Q.C., LL.D.　MINISTER
Hon. Leslie M. Frost, Q.C., LL.D.　PRIME MINISTER

トロロ芋

●ゴボーもあります

例年のトロロ芋が出來ました。御注文下さい。

△大型　一斤六十仙
△中型　一斤五十仙

どちらをお好みかを御指示下さい。トロント方面は配達、遠方は小包エキスプレス便にて送ります。

C. UMETSU
2117 Ghent Ave., Burlington, Ont.

人事消息

■婚約

▲トロントの管森孫太郎氏夫妻息英世（サム）氏とウイローデールの永松五一郎氏夫妻息女スミ子さんは十月十三日永松氏宅で婚約した。

▲晩香坡の東川敏郎氏夫妻息女敏子・シャーレーさんと小柳ジュン夫人息正一氏は坂東エッチ夫妻の世話で九月二十日ルータス・ガーデンに於て婚約した。

▲トロントの佐々木眞二氏夫人（舊姓新井滿知惠）は病院で女兒を出產、リンダ幸枝と命名、母子とも健全

投資とインカム・ハウス

貯蓄を最も有利に融通したい方は御相談下さい。親切に御相談に應じます。

津村清太郎
Keith Brook Real Estate
582 Yonge St., Toronto.
WA. 4-7711 or Res. AT. 2-3873

晩市日系人へ

△土地家屋の賣買　△保險
△モーゲージ　△財產管理
等について御相談に應じます。

ジョージ・及川
AZU GEO. OIKAWA,
1007 West King Edward, Vancover, B.C.
CE. 4184, — MU. 5-7412

ナイロンネットは最高漁獲誇る平田製

是非日加貿易會社からお求め下さい

最新式各種合成トワイン、ロープ、フロート等一切

日加貿易株式會社

NIKKA OVERSEAS AGENCY LTD.
217 DUNLEVY AVE.　VANCOUVER 4, B.C.　MUtual 4-7623

N.Y.K. LINE
PASSENGERS AND FREIGHT

日本郵船　氷川丸御案內

御乘船と同時に日本語にて事足り、御年寄にても少しも氣苦勞なく、訓練された船員の親切なるサービスにて愉しく航海ができる氷川丸の御利用を御勸め致します。

晩市出港　　横濱入港
十一月二十三日　十二月九日
一月十四日　二月四日

運賃（キャビン（八〇名）四百廿五弗以上
三等エー（六九名）三百弗
三等ビー（一二九名）二百八十弗）

尙詳細は切符取扱所或は上記に御照會下さい。

Representative N.Y.K.　B.W. Greer & Son Ltd., Agent
914 Second Avenue,　601 Bank of Nova Scotia Bldg.
Seattle 4, Wash., U.S.A.　Vancouver 2, B.C.

K. IWATA TRAVEL SERVICE

Authorized Agent for N. Y. K. Line, American President Lines
Authorized Agent For All Airlines

呼寄人の切符取扱

日本からカナダに渡航する人々に各會社の切符の取次と、到着の際の御世話一切を致します。左記最寄りの案內所に御申込み下さい。

●航空運賃月賦拂の方法もあります。

公認　岩田旅行案內社
岩田欽一
166 East Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-4057

公認　岩田旅行案內社支店
龜岡德衛
113 McCaul St., Toronto.
Phone EM. 8-9934

新しいサトイモ

トロント市チエスナッツ街八五
イーオン・トレーディング
YEE ON TRADING CO. — Phone EM. 4-3972
85 Chestnut Street, Toronto, Ont.

ober 22, 1958

日系會館に關する質疑應答

△問 何しろ大金だ。何故十年計畫でもつと樂に出來るようにしないのか？
答 今日まで延び延び…

生活につきものの『ハイ・…は達成出來ない——小遣コスト・オブ・リビング』でい、おつきあい程度の金で…誰しも經驗しているところは不充分なのです。そこで…

■出生
▲トロントの佐々木襄二氏夫人(舊姓新井滿知惠)は十月七日セント・マイコルス病院で女兒を出産、リンダ幸枝と命名、母子とも健全

新しいサトイモ

美貌の檻（六二）

大林 清

フスマの閉まるのを待つようにして、三木はじゆん子へ向きなおつた。

『旅行の時は御同伴なんだよ、尤も寺島の今の奥方つてのは女中あがりか何かで外へ出せる代物じやないらしい』

『ちよつと失禮』

じゆん子はハンドバッグを手に立ちあがつた。

『どこへ行くんだい、トイレなら今案内させるよ』

三木がそう聲をかけるのにかまわず廊下へ出てしまつた。

便所へ立つたのではなかつた。はいつて來る時見ておいた電話に用があつた。

壁のくぼみにのせてある卓上電話の前に立つて、ハンドバッグからつまみ出した手帳のページをくつた。視線をとめた個所には、寺島洋三の自宅の住所と電話番號が書いてあつた。

じゆん子の指先は躊躇なく電話のダイアルをまわした。

妨害者

はじめ電話口へ出たのは女中らしかつた。乃夫子の在否をたしかめると、じゆん子の名を聞いてから引込み、しばらくの間誰も出て來なかつた。

『もしもし、乃夫子ですが……』

硬い感じの乃夫子の聲が突然つたわつて來た。

『こんにちは、昨日は失禮しました』

昨日品川の夏目の下宿へ連れて行かれた時とちがつて、今日のじゆん子は餘裕を持つている。そんな云いまわしも殊更愛きようがよかつた。

『何か御用？』

『えゝ、ちよつとお報らせしたいことがあつたんで…もしもし、あたし今どこから電話をかけてるとお思いになる？』

乃夫子はからかわれていると思つたものか、返事をしなかつた。

『ここは赤坂のあるお茶屋さんなの』

『御用事をおつしやつて下さい』

じゆん子の意味ありげな云い方は、乃夫子のカンにさわつたらしい。そのまま電話を切りかねなかつた。

『あら、御存じないんですの？ お宅のお父様の世話していらつしやる女の方のお店なんですけれど……』

乃夫子は押しだまつてしまつた。

『もしもし、聞えてるんですか』

『何と云うお店なの？』

と反問した聲が、少しふるえを帯びて聞えた。

『そう、御存じないの？ お宅のお父様昨日から御旅行じやありませんか？ たぶんここのママさんと……』

そこまで云つた時、じゆん子の手から受送話器がはなれた。肩越しに後から出た手が引つたくつたのだ。

御禮合掌

左の諸婚より御寄附を頂きました。厚く御禮申上ます　トロント佛教婦人會

△十弗 故夫三回忌 江口シズ
△十五弗 若林キノ
△十弗 星子年枝
△五弗 結婚祝 河野みさよ
△二十弗 小林
△十弗 七十七歳祝 河口勝藏
△五弗 田中ロージャー・ヨシ子
△五弗 病氣全快祝 田中キク
△五弗 ト市訪問記念 ウ市 土井キノ
△五弗 息女看護科卒業記念 馬場ハルヱ
△五弗 孫出産記念 鎌田マス
△五弗 亡夫三回忌 倉橋スミ
△五弗 息女結婚記念 田中キク
△十五弗 息辰夫息女春惠結婚記念 馬場ハツ
村上ユキミ
△十弗 夫二十三回忌 北崎千代
△五弗 息女全快祝 佐野ユハ
△十弗 ト市訪問記念 井上輝
△二十弗 神田政乃
△五弗 感謝 枝村時子
△五弗 結婚祝 池端美智子
△五弗 娘結婚記念 唐津セン
△三弗 故留吉七回忌 佐藤チカ
△二十弗 息結婚記念 田中辰彌
△十弗 亡夫三十三回忌 小柳コト
△十弗 還暦記念 小林小菊
△五弗 日本訪問記念 鎌田マス
△五弗 孫出産記念 中村スミ
△二十弗 雄松傳
△五弗 孫出産祝 寺村マサ
△五弗 故西村久吉七回忌 西村美屋
△十弗 息結婚記念 吉田チカ
△五弗 亡夫七回忌 東サノ
△五弗 娘結婚記念 後藤ミヨシ
△二弗 森勘市
△十五弗 近藤バーブ
△五弗 息政之結婚記念 黒田ハツミ
△五弗 故前田サヨ追悼會に際し 森夫妻
△五弗 結婚記念 尾本光
△五弗 息女結婚記念 近藤トメ
△五弗 亡夫三十三回忌 廣田ソヱ
△五弗 西村トメ
△五弗 全快祝 柳澤マス
△五弗 結婚記念 志賀靜子
△十弗 故塚田イソ追悼會に際し 塚田一家
内堀夫妻

●本紙廣告料 一行二十仙 ニューカナデアン

屋根修繕一切

住宅のルーフィング、シングルやり替え、トユ及びトタンのやり替え等の御用命に應じます(西島)

アキュレート・ルーフィング商會
電話アルオー二-四九〒一

日系人歡迎

おいしい支那料理をもつて結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。

晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St., Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

秋の訪日觀光團員募集

最新、快速、大型ブリタニア機で—

『日本行きするなら觀光團で』と皆様の御好評を頂き、皆様の絶大なる御支援に對し深く感謝申上ます。今秋はシーピーエールの最新、快速、大型ブリタニア機にて訪日觀光團をお送りすることになりました。晩香坡から東京まで僅か十三、四時間で行きます。現在世界の旅客機中一番乘心地のよい飛行機です。是非御友人御誘い合せて、御一人でも多く御參加下さいますよう、御案内申上ます。

團費も參加人數によりまして極く安くなります。

△出發 十一月廿六日シーピーエール・ブリタニア機で晩香坡空港出發、歸りは郵船氷川丸三ビー
△内地觀光十日間 滯在期間自由

申込所

△晩香坡 岩田旅行案内社 166 East Hastings St., Vancouver, B.C.
△岩田旅行案内トロント支社 龜岡德衛 113 McCaul St., Toronto 2-B

後援 晩香坡佛教會 日本交通公社

日系人の顧客へ！

當ケン・ワイルス商會は日系人各位の御愛顧により益々繁榮を極め、主任柳澤氏一人では多忙すぎて皆様に十分のサービスを致し兼ねる事となり、日英兩語に通ずる代理人を物色中であります。着實な二世青年で入社希望者は柳澤まで申込まれたし。

—明細書は御通知次第御送り申上ます

日系主任 柳澤元仁
AGENT FOR KEN WILES LIMITED REALTORS,
M. YANAGISAWA. Phone Office HU. 5-0411- -Res. LE. 4-1427 or CR. 8-1683

△マッサージ△物理治療
小澤健康治療所
電話 Phone WA. 3-7825
A. S. OZAWA, R.P.T. Registered Masseur & Physiotherapist
354 Spadina Rd., Toronto.

辯護士 エフ・エー・ブルーイン
一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三=四三九一

辯護士 ノータリパブリック 倉田ルーシン
トロント市西リッチモンド街六二(テンプル・ビル)内部屋五〇二
電話 イーエム六-〇九五九
自宅アール・オー七三四二七

辯護士 鬼塚敏三
事務所 トロント市ヤング街二二九番ルーム四〇三
電話イーエム三-五〇〇二
自宅 オーエクス 一-三三八八

△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

辯護士 大家一夫
ト市カレッジ街二 ルーム一〇三エー
電話ダブリユ・エー一-一五六〇五
自宅オーエクス八-二二八〇

魚と肉 食料品一切
スローカン・シティー
キノ魚肉店(木下)
KINO'S MARKET P.O. Box 57, Slocan City, B.C.

新世界旅館
特に日系人の御便宜を計りますから何卒御投宿下さい
(クインとチョーチ街角)
NEW WORLD HOTEL, 147-A Church St., Toronto Phone EM. 4-2034

CROWN LIFE INSURANCE CO.
Head Office Toronto
Insure Today For Sure Tomorrow

明るい家庭に保險あり
一家の幸福を永續する爲に貯金をしながら保險付く
クラウン生命保險を御選び下さい

本社トロント市
晩市支社西ペンダー街九〇〇
矢田源一郎
電話エムユー一-七三四一(MU. 1-7341)
自宅エルヂン二五二八(EL. 2528)
井上ローイ自宅デクスター三〇三二一

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
MU. 1-6642—0455

CATERING to Wedding, Club Banquets Private Dining Rooms

皆様おなじみの
中華料理店
豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しています
ダブリユ・ケー・ガーデンス(華僑樓)
電話エムユー一-六六四二

NEW WORLD HOTEL
Prop. Y. Fujiwara 396 Powell St., MU. 1-0964 Vancouver, B.C.

御來晩の際は—
モダンで、清潔な
ニュー・ウオルド・ホテル
藤原良之
晩市パウエル街三九六
電話 エム・ユー一-〇九六四

パーティーにはぜひ
内部のきれいな當酒家へ

◇結婚祝宴に、家族パーティーに。座席二百四十
◇百人以下のパーティーには特別室が設けています
◇持運び注文は十二時から午前三時まで
永らく重慶樓で顔馴染みのトム・チョウが日系人顧客にサービスいたします。

(ゴールデン・ドラゴン)
金龍酒家
トロント市西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム 八-二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131A Dundas St. West, Toronto.
PHONE EM. 8-2475 & UN. 1-0320

トロントへ東京都から贈物

△東京都からトロント市へ、サクラ二千本を贈るはなしは、いよいよ本極りとなり、會館建設委員會の角口委員長および神野特別委員長が市公園委員會のビル委員長を今週訪れて、サクラ二千本の受入れについて相談した。トロント市にサクラを贈る件はここ二、三年前より起り昨年東京都建設局公園緑地部長森脇龍雄氏が來市の際正式に寄贈方を依頼したものが實を結び、來春あたりはるばる海を渡ってトロント市に贈られることになっている。

△植付ける公園はハイパークのほか計畫中の國際公園がふくまれているが、なにしろ二千本という多數のサクラが海外にプレゼントとして送り出されるのは故尾崎行雄氏がワシントン市に贈って以來のことで、トロント市にポトマック河畔の向うをはった日加親善のサクラが花開く日が今から待たれている。

カナダ佛教團本部新役員

【晩香坡發】本年六月下旬レイモンド佛教會で開かれたカナダ佛教團理事會では、教團事務係制を教團主事制

擧され、生田主事の要請により教團本部は晩香坡佛教會が擔當する事になり、その役員は次の如く選定された。

△顧問　中村源三郎　田中善之　大堀源一　岡野義男△參與　岡野義男△教團々長矢田源一郎△幹事(日)數田喜代三(英)大橋源一△會計服部基治△書記岡野義恵△監査役番野孫八　淺岡藤一郎

年末の日本向け小包
各州の發送期日發表さる

二カ月後に迫っているクリスマスの海外向け賀状や小包についてオタワ郵政省はその日までに確實に配達を期待する者はできるだけ早目に發送するよう今週注意を促がした。日本送りの賀状および小包の各州發送最終期日は左の通りである

△オンタリオおよびケベック州から送る者は郵便並に小包とも十一月十四日までに。

△平原州から送る者は十一月十九日までに。

△ビーシー州から送る者は十一月二十一日までに。

なおカナダから米國に送るクリスマス・ギフト包は十弗までは無税であるが、表裝に『ギフト・パーセル』と明記すること。但し香水又はタバコは免税のなかにふくまれない。

晩市 有色人の住宅購入
ツラブルなく移り住む

既報晩市で東印度人が住宅を買ったことで非難の聲があげられたが、その住宅を買ったブロック兄弟リアルチーに勤めている増原章康氏より次の如く報じてきた

△最近受けとりました貴紙に『黒人、日系人に住宅を賣らない』記事を見て非常に殘念至極に思っておりましたところ、こんどは晩市でも東印度人に住宅のことで差別する記事を貴紙上にみました。この事柄は晩市英字紙に大々的に報じられたもので、問題となった住宅を世話したのは私(増原)が勤めているブロック兄弟リアルチーであります

△晩市内の最大の一つというブロック商會は最も公平で人種差別は絶對に排し、とやかく文句いうクライアントはどしどし叩き落しています。この記事が三日間にわたって報道されるや、一般市民から『ミスター・ブロック、敬意を表します』と次々とブロック氏の公正な態度に對する讃辭の手紙が舞い込んで、その立派な態度をほめ、しっかりやって下さいと激勵してきました

△二人の印度人はその後何らのツラブルもなく新住宅に移り住み、幸福であることを傳えておきます。

(上)　井手律

何事でも同じ事だが一つの仕事をまとめ上げるのには其の仕事の性質、大小にかかわらず個人の事業でも社會事業でも、先づ第一番に必要な事は眞劍に魂を打ち込む誠意だ。そしてそれから湧き出する熱と勇氣を持って努力をすれば、途中に横たわって居る大ていの障害物は乘り越えて目的の彼岸に達する事が出來る。反對に、あまり荒波にぶつかって、ああ、こりや大變だと驚いて尻り込みするようでは、何度繰り返しても到底覺束ない話しである。

近頃話題になって居る日系人會館建設と云う大事業の如きもそうだ。既に永年の研究を經て寄附金募集は始まって居る。二世諸君の

からうまく行くか行かないかは、二世諸君の努力もさる事ではあるが、最も重大な點はそれを受け入れる日系人全体の社會的良心が、どう受け入れてくれるか、どの程度の高度にまで、文化人としての社會的義務を表わし得るかと云う點であると云える。この意味に於て大きな試錬にぶち當って居るとも云える。

▲ト市の佐々木襄二氏夫妻　息女出産記念

堀田英司君受賞

【晩香坡發】堀田一英氏夫妻息英司君はビーシー大學エンジニア科で勉強中であるが、今春の進級に際しては一番の成績で二百弗の奬學金を受け、今回は米國の鑛物協會から五百弗の奬學金を得、親たちは『學費に困難でも成績さえよかったら奬學金を受けて勉強を續けることが出來る』のに感謝している。

▲ビーシー州スパズムの行塲利三郎氏長女ジョイスさんも看護婦科の奬學金五百弗と晩市の婦人カナダ・クラブ奬學金百弗を受けた。

好天續き 收穫ほぼ終る
アルバタのビーツ、ポテト大豊作

【テーバー發】連日の秋日和に恵まれ、砂糖ビーツ、ポテートの取入れもほとんど八〇パーセントすんでいるが、今年のビーツ收穫高はざっと五十八万二千トンに達する見込みで最高記録になるものとみられている。テーバー製糖工場ヤードにはビーツが山積され、にわかにヤード擴張するなど收容に大童である。またポテートの收穫も良好で、貯藏倉に入れきれず、次々と出荷してルームをつくって取入れるという有様。大橋農園では今夏二千トンを收容し得る大セラーを増築、ポテート農家として大いに存在を認められている。

感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さって次のかたから御寄附を戴きましたことを深謝申上げます。

ニューカナデアン

▲ウィロービーの永松五一郎氏夫妻　息女婚約記念

▲ウィニペッグの寺西忠太郎氏

▲晩香坡の生田享成開教使夫妻　息女出産記念

生花菊花展

トロント・ガーデン・クラブでは秋の『第六回生花と菊花展』を次の通り開催致します。奉って御來塲下さい

△十一月一日(土)午前十時から午後五時まで

△十一月二日(日)午前十時から午後十時まで。

△リージョン・ホールで、入塲料五十仙。

トロント日系人聖公會バザー

△當教會では來る十月二十五日(土)午後二時から七時まで聖アンドレー教會々館(ダンダスとダファリン街角)で恒例のバザーを開催致します。

△今年もまた皆様の御滿足を得たいと次のように色々計画しております。

△賣店では澤山な日本品、手藝品、おすし、おまんじゅう、おはぎ、ホーム・ベーキングなど揃わしいます。

△食堂にはおすし、うどんしるこ、チャーメンなど用意して皆様をお待ちしております。

トロント日系聖公會

◎サクラ白米

◎魚類　サーデン　イカ　タコ　サモン　マグロ

◎スキヤキ肉　オレンヂ　野菜類　日本白味噌　赤味噌

●漬物用大根が出始めましたから御用命下さい。

=お買物はダンダス・ユニオンで=

ダンダス・ユニオン店

電話　イーエム四ー七六九二　イーエム六ー三六六三

DUNDAS-UNION STORE, (EM. 4-7692)
173 Dundas Street West, Toronto.

Y. UCHIDA & CO.

615 West Pender St.,
VANCOUVER 2, B.C.

切符販賣代理店

▲日本郵船會社
▲アメリカン・プレジデント・ライン

	晩市出帆	横濱出帆
□氷川丸	十一月二十三日	十一月二日
	一月十四日	十二月二十二日

●お急ぎの方は當地發の旅客機で
●保險(火災、自動車、海上、傷病)

内田商會

内田穰三郎
晩市西ペンダー街六二五
電話　エム・ユー四ー二七四七

○卓上漬物器入荷○

季節の漬物がお手輕に
おいしくいただけます

▲大形(高さ五吋半、直徑五吋)　三、二五
▲小形(高さ五吋、直徑四吋)　二、二五

特長=●透明なプラスチック製品なので外から漬り具合が見え急ぎの時などネジのしめ加減でわずかな時間でおいしく漬け上ります。●味噌漬　粕漬　辛し漬など色々の即席漬にも利用でき大變便利です。●フタは美しい色で然も密封できるのでゴミや虫など入る心配がなく衛生的です。

其他=握りすし器　皮むき　スレ巻スダレ　サシミ庖丁

日本送金はフルヤから―

古屋貿易會社

FURUYA TRADING CO. LTD.,
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-5356 ― WA. 3-9398

明春サクラ二千本
トロントへ東京都から贈物

物心兩面の誠意を
(上) 井手律

好評の ◎サクラ白米

日本の戸籍改製
夫婦と子供を單位に作り替え

從來の日本の戸籍は、いわゆる封建家族制度によつて、戸主の下にその家族全員が一つの戸籍に登錄されていたのであるが、新憲法によつて家族制度が廢止され、從つて戸主もなくなり戸籍は夫婦とその子供を單位として作ることに改められた新戸籍法が一九四八年から實施されていて、目下日本ではその戸籍作り替えが行われている。そこでトロントの日本領事館に來ているこれに關する説明書の中から大要を拔き書きして關係者の參考に供することにする。

△今次の戸籍改製事務は屆出又は申請に基いて行うものではなくて、市町村長がその職權によつて實施しているものであるから、本人が知らない間に一家族の戸籍が幾つにも分解される結果になり、舊法中の婿養子又は入夫婚姻した者が、新戸籍編製の場合妻が筆頭者になつたり、父母や祖父母等が息子や娘の戸籍から求めずして引出され、老夫婦のみ又は單獨で戸籍が作られる結果、息子の嫁や娘の婿が自分達を追い出したというような、新法施行當時のナンセンスが再び繰返されるかも知れない。

△戸籍改製の基本原則は一組の夫婦と、その夫妻の子供毎に一戸籍を作るということである。そしてその子供がやがて成長して結婚したり子供が生れたりすれば親の戸籍から出て、その子供夫婦、親子について別に新戸籍を作るという結果になるので、從來の親、子、孫という三代に亘る者が一戸籍に入つて居るとか、二組の夫婦が一つの戸籍に納るというようなことは無くなる。

△又、兄弟夫婦、叔父夫婦等で共に一つの戸籍に入つている者も、それぞれ別個に分解して新しく戸籍を作つて行くことになり、戸主(新法では筆頭者という)が死亡して幼い子供が家督相續によつて筆頭者になつている分は、子供が獨身なら母を筆頭者にするけれども子供が結婚していれば母については別に新戸籍を編製する。

△これらの改製に當つて新戸籍を編製する場合、その新戸籍の本籍番地は從前と同番地としている。(日本に戸籍トーホンやショーホンを要請する場合、右のように新戸籍になつても番地はそのままである筈だから入手に困難はない譯である。)

ユネスコ訪日團に加わつて (三)
晩市 村上眞吾

二十五年ぶりにユネスコ團に加わつて母國を訪れた印象の數々。

私たちが訪日する直前に二重國籍者に對する規定を嚴重化し、カナダ旅券で訪日しても日本旅券を得なければ日本より海外へ出さぬ法規になつた。それで日本旅館業組合その他の盡力によつて元通りになつたことは衆知の通りである。

しかし、日本滯在二カ月以上の場合は外人登錄が必要で、もしこの手續きを怠り、二カ月以上滯在したときは出國の際に悶着を生じる。手續きは原籍地の役場で行うのであるが、二世の場合も一世と同じである。

多くの二世は原籍地はもとより、自分が二重國籍者であることさえ知らない。兩親を失つた二世が訪日する際はどうなるか。原籍も知らない二世が原籍地に行つて外人登錄せよとは無理な話である。私は役場の係員にこうした二世はどうなるかと聞いたが、もちろん明瞭な答えは得られなかつた。

カナダに歸化すると同時に日本國籍は自然消滅すると聞いていたが、事實は然らず、カナダより正式の手續きを踏んで原籍地の役場又は外務省の出先公館に國籍喪失屆を出さねばならないのである。兩親が籍を拔けば子供たちも一緒に脱籍すると思うのは誤りで、成年に達した子供は各自その手續きをしなければならない。

日本のユネスコ運動の盛んなのには驚いた。東京には立派な建物のユネスコ本部があり、幹部や事務員の歡迎を受け、各方面からも便宜を與えられた。京都では市代表、ユネスコ代表らの歡迎を受け、レセプションもあつた。廣島、大阪各都市でもユネスコ代表から便宜を與えられた。高校生大學生、會社員らも多くユネスコ會員となり、全國各都市にはユネスコ運動が盛んである。(終り)

幾百万のカナダ人にとり
最良の貯蓄方法!
新しく
發賣された
カナダ
セイヴイングス
ボンドを
(カナダ貯蓄公債)
お買上げ下さい

各自とカナダの明るい將來のために投資して下さい。
直ちに貯蓄公債を買い上げるよう
アレンジすることをおすすめ致します。

●よい利息
第一年は三・五分で殘餘の十四年は四・二五分付の利息。平均年利は滿期まで保持すれば四・一九分となります。

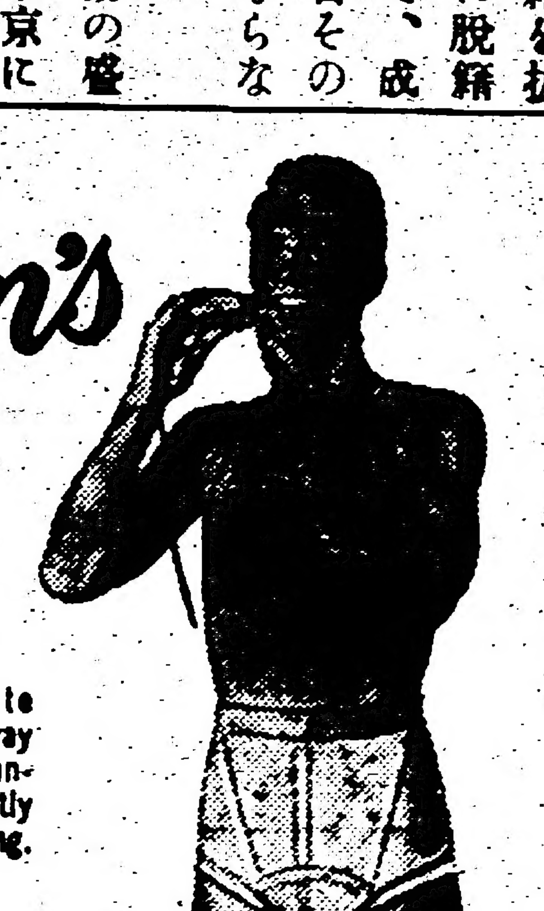
●いつでも現金に
もし必要の場合はいつでも額面に利息をつけて現金に變えることができます。

●購入額に制限
一個人名儀の購入最高額は一万弗。全家族の一人々々がその額まで買うことができます。

●どこで求めるか
仕事先又は銀行 金融業者 ストック・ブローカーなどから現金又は掛金で求められます。

—いますぐお求めを!—

Watson's
ATHLETIC
S'PORT SHORTS
372



All active men really appreciate Watson's athletic pouch and three-way abdominal support. Elastic waist—unequalled masculine comfort. Expertly tailored. Launders easily—no ironing. Long wearing. Jerseys to match.

W1-8

すべての男性は活動のし易いワトソン・ショーツを愛します。完全な仕立 容易な洗濯 アイロン不用 永續性がある 等はその主なる特色であります。

ニューカナデアン

The New Cana…
479 Queen St…
Toronto 2-B, …
Phone EM. 6-5…

購讀料金 半年三弗五十仙 一年六弗（前拂）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン社

中共が休戰破り 砲擊を再開始す

【臺北發】中共は二十日、突如休戰を破り、金門島に對し二時間四十五分におよんで砲擊を再開、金門島海濱にあった四隻の國府供給船は急をつかれて砲彈の雨をあびたが、金門嶋も直ちにこれに應戰、再び台灣海峽に『小戰爭』が起された。中共はちようど歐洲から臺北に飛來、將介石總統と極東事態の平和的解決を話合おうとするダレス國務長官の頬をたたくような擧に出たとみられている。中共の國防部長は『米國は休戰條件に違反し、金門島への供給船を武裝護送し、領海十二マイルの內に侵入してきた』ので徵罰的な砲擊再開を命じたと報じている。このニュースはワシントン政府筋にとって大きいショックであり、いま直ちに言明することを避けているが、ダレス長官と將介石總統との重要會談を控えて中共がかかる態度に出てきたことで、米、國府の話合いは圓滿な結果をもたらすことはなかろうとみられている。

英米提案を カナダ支持

【國連發】核兵器實驗停止は『平衡的な軍備』をゴールとする途につづかなければ勢力の不健康なバランスが生れ、現在以上に世界情勢は不安定になるとスミス・カナダ外相は國連で語った。カナダは英米の主張する核兵器實驗停止案を全的支持することを明らかにしているが、今月末開催豫定のジュネーヴにおける『核兵器コントロール會議』の結果實驗停止がたとえ成立しても、それだけでもう戰爭がなくなると早合點してはいけないと警告している。

國會でも一騷ぎ 『警職法』は委員會に付託

【東京發】警職法改正案で民自黨と社會黨がもみ合って國會審議は一時全くマヒ狀態におかれたが、話合いがついて先週末國會に上程され審議中、國會傍聽席に陣取った極右翼分子が警職法改正案に對する社會黨の態度にフンガイ、いきり立って審議進行を妨害、かけつけた衛視とナグリ合いを展開し、右翼分子のある者はぱつと議場中央めがけてビラをまき散らすなど議場は騷然となった。やつと騷ぎが收まったのち、警職法改正案は社會黨の反對投票を破り、委員會付託が採決された。

カナダへミカン 戰後最高の輸出

【清水時事通信】今年のカナダ向け生ミカンの輸出は商社筋の正式注文が先週次のように決った。

△マンダリン百十八万八千八百箱。

△マックネアー 九十九万九千箱。

△セーフエー 五十五万七千百四十箱。

去年より九万百九十八箱ふえて戰後最高である。

ト市來訪 有力者と會見 東銀取締役の神野正雄氏

米國政府國際協力局の招きに應じて日本生產性本部から派遣された米國經濟調査機關專門視察團に加わって米國經濟の實際を研究した東京銀行常務取締役神野正雄氏は、過去一カ月半にわたる視察研究が濟んで視察團が解散されたのち先週トロントを訪問、一兩日滯在して卜市の經濟關係有力者に會ったのち南下、メキシコ方面を視察したのち、北上して晩香坡から歸國することになっているが、米國の經濟指導者は純經濟理論にこだわらず、專ら應用經濟學に重きをおいて居り、色々參考になることも多かったと語っていた。中には日本の商社に關して、彼等がニューヨークのみにかたまっていて、西獨などがワシントンに支店をおいて米國中樞の動きから經濟通商の機微をとらえて活動しているのに比して遜色があると注意した人もあったそうだ。

カナダ首相 東亞歷訪

【オタワ發】ディフェンベーカー首相は來る十月廿八日からヨーロッパ各國および東南アジア各地を親善旅行することになっている。デ首相夫妻はまずパリでデ・ゴール首相と會見、西ドイツでアデナウアー總統に會い、ローマを訪れてファンファニ首相と會ったのち、パキスタン、インド、セイロン、マラヤ、シンガポール、オーストラリアそしてニュージランド各國を訪れて十二月十五日までにオタワに歸着の豫定である。

日米加漁業委 東京で激論か

【東京發】十一月四日から東京で本會議を行う日米加漁業委員會で日本は米加と次平洋上における日本の漁區につき眞正面から衝突するものと豫期されている。米加としてはアメリカ產サモンが日本の漁區、西イ百七十五度內に入っていくのでこのラインをもっと日本に近付けたものにしようというのに對し、日本はこの漁區內にアメリカ產サモンが混っている科學的根據はないとして反對することになっている。

カナダ奬學金で 日本から留學生

【東京發】日本から海外に留學しようとする希望者は最近ふえている。カナダでは今年はじめて二名留學したカナダ・カウンシルの奬學金による留學で、大學卒業または同程度以上の者（年齡二十五才未滿、藝術分野

ら翌年五月まで九カ月間に二千弗を支給される。募集は毎年十月ごろで、今年はじめて二名留學した。

カナダ最初の 有名人錄出る

【モントリオール發】カナダ最初の『有名人錄』がこのほど發刊され、いわゆる社會的地位のある人物四万人の氏名が列記されていると

使っているのはトロントで、次はオタワ、ハリファックス、晩市、ウィニペッグ、エドモントンの順である。しかしその有名人錄のなかに『一會社の平社員』であるオタワの青年技師の名前が加わっており、當人はもとより、友人たちもビックリ。なにかの間違いだろうということである。

愛される防衛軍

【東京發】臺風二十二號で思わぬ水害をこうむった伊豆地方の救援に出動、途方にくれる被災者たちの目のまえで、またとない働きぶりを見せた混成自衛隊はこのほどそのほとんどが原隊へ引揚げたが、靜岡縣議會はこの自衛隊のために『不安と絶望に多大の光明を與えた』と感謝決議をした。こんどの災害地での自衛隊の働きぶりは、事實掛値なく目ざましかったようだ。いつも話題のマトに立つ自衛隊だが、災害地伊豆は『愛される防衛軍』をめざす自衛隊にとってはこの上もないピー・アールの場でもあったようだ。

（ト市協の百弗寄附に相次いで、佛教會も水害見舞金として百弗を遠藤領事を通じ送金した）

練習艦隊 成果あげ歸港 ―カナダ訪問で友好增進―

米加を訪問して先週末橫須賀に歸港した『練習艦隊』は米加との友好增進を行ったとその成果を新聞は大きく報じているがカナダについては次のように述べている。

△バンクーバーやサンフランシスコを中心とするところは、二十二年ぶりの練習艦隊訪問を機として、しばらく途絶えていた日系人間の組織交流が復活した。一世たちは小驅逐艦ながら艦隊の姿に眼をうるませ、二世たちは父母の國と自分の生れ育った國との友好親善を、ある滿足感をもって受入れていた。日本語を全く知らない三世の子供たちが艦に遊びに來て、これまたたどたどしい英語をあやつる若い隊員たちと次第に打ちとけていく風景は、一様に明るい微笑を誘っていた。

△カナダ太平洋艦隊司令部のあるエスカイモルト軍港に入港後、最初のレセプションで向うの驅逐艦長から興味ある言葉を聞いた。『私は初めて見るあなたたちの操艦ぶりを、ストップ・ウオッチを手にして觀察していたが、實にスマートなのにビックリした。これだけうまくやれるのは、太平洋ではカナダ海軍と日本海軍だけだろう』

△たとえ外交辭令としてもいかにも『英海軍の孫』らしい表現である。

御題は「窓」

五九年歌會始め御題『窓』の詠進は一人一首、封筒に『詠進歌』と表記、十一月十日までに東京中央郵便局區內宮內廳あてに差出すこと。用紙は半紙二つ折りにし、開いて右半面に御題歌、左面に住所氏名（氏名にふりがな）を書くこと。

六五名のせ墜落

【香港發】中共側の報道によるとソ連のジェット旅客機は六十五名をのせたまま先週末ソ連領土內で墜落した全員死亡したが、このうち十六名は中國人であると發表している。墜落したソ連ジェット機は世界最優秀をほこったものである。

タンカー爆發

【ボンベイ發】英國油そう船「スタンヴアク・ジャパン」號はボンベイ沖合で二十日爆發、乘員二十名死亡、五十名は救助された。

はなし

△全日本空輸はこのほど來年度のスチュワーデスの募集を行ったが、常識問題の珍答にはさすがの試驗官もギョッとさせられたようだ。『金門島』はサルが野放しにされている場所とか南極觀測基地など。觀光地の質問では『櫻島』が東京に、『諏訪湖』は北海道になど。これが高校を出たお孃さんかと首をかしげてしまう。それでも女性にとっては魅力なのだろう（時事通信）△カナダで目下全盛のフラ・フープがついに日本にも波及フープ狂時代を生み出そうとしている。

P/
一、今后サケ・カン詰の對るると英加國際漁業界から苦情「マイル」。

ニューカナデアン

New Canadian
...Queen St. W.,
...nto 2-B, Ont.
...ne EM. 6-5005

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年三弗五十仙 一年六弗（前拂）

【オタワ發】ヂイフェンベーカ... ローマを訪れてファンファ...

カナダ首相 歐洲及び東亞歷訪

...は學歷を問わない）九月から翌年五月まで九ヵ月間に二千弗を支給される。募集...

...いうが、一番ベージを多く使っているのはトロントで...次はオタワ、ハリファックス...

【香港發】中共側の報道によ... ソ連ジェット機六五名のせ墜落

Fishing Lines...

By OSCAR HATASHITA

Continuation of 1958-59 Ontario game laws:

Rabbits

1. Oct. 11, 1958 to Feb. 28, 1959:

Clarke and Darlington townships (in Durham County).

2. Oct. 25, 1958 to Feb. 28, 1959:

(a) Brant, Halton, Lincoln, Oxford, Peel, Welland and Wentworth Counties; (b) Adjala, Tecumseth and West Gwillimbury townships (in Simcoe County); (c) Wilmot Township (in Waterloo County); and (d) Puslinch Township (in Wellington County).

3. Oct. 22, 1958 to Feb. 28, 1959:

(a) East Gwillimbury, King, Markham, Vaughan, Whitchurch Townships (in York County); and (b) East Whitby, Pickering and Whitby townships (in Ontario County).

4. Oct. 24, 1958 to Feb. 28, 1959:

Markham Township (in York County).

5. Nov. 1, 1958 to Feb. 28, 1959:

Elgin, Essex, Haldimand, Kent, Lambton, Middlesex and Norfolk Counties.

6. Sept. 19, 1958 to Oct. 31, 1959:

All other parts of Ontario not designated in items 1, 2, 3, 4 and 5.

Limits of catch: 6 cotton-tail rabbits per day. (Purchase or sale prohibited).

Licence Fees

Resident: Hunting—$1.00; non resident, bear, rabbits and birds—$21.00. Deer, bear, rabbits and birds—$36.00. Moose, deer rabbits and birds—$101.00.

Note: Special Township licences, in addition to regular huntinging licences are required to hunt pheasants, rabbits and foxes in designated Regulated Townships in the Counties of Brant, Durham, Elgin, Essex, Haldiman, Halton, Huron, Kent, Lambton, Lincoln, Middlesex, Norfolk, Ontario, Oxford, Peel, Simcoe, Waterloo, Welland, Wellington, Wentworth and York.

It is unlawful to hunt rabbits at any time in Essex (except Pelee Island) and Kent Counties if you are a non-resident.

FISHING TACKLE
and
CAMERAS
Oscar's Photo Sports
1500 Dundas at Dufferin—LE. 2-4267

wisco aluminum storm
screen and doors
MAS NAKAO
Bus. HO. 5-0771
Res. PL. 5-6173

SPORTS

Accurettes Downed in First-of-Three Series

Industrials of York Township downed Accurettes of East Toronto 4-3 last Sunday afternoon at Coxwell Stadium. This was the first game of a best of three series for the Metro title. Industrials were out-hit by Accurettes 11-4 with Accurettes falling victim to eight strikeouts and leaving 12 girls stranded on the basepaths.

Industrials took a 3-0 lead in the top of the first inning on walks and errors. Accurettes scored two runs in the bottom of the fourth inning on a single by Erin Martinack and a sharp hit to the pitcher by Izzie Wood. Barb Brough poked a single to left field to score Erin. Janet Hirabayashi with a fielder's choice drove in the second run. Accurettes tied the score in the bottom of the eighth with Barb's second single of the game. Sandra England looped a single to right field putting Barb in scoring position. Janet collected her second RBI of the game when she banged a single to right field but was picked-off at first base when the right fielder made a quick return to the bag. The rest of the side was retired in order.

Industrial's took the lead of 4-3 in the top of the ninth with a walk to Georgia Saxon, the shortstop, and two stolen bases. Mickey McNeil, Industrals' catcher poked a single through a hole to score the winning run. In the bottom of the ninth Gay Mongraw and Erin grounded out with Jean McNaughton flying out to centre field to end the game.

* * *

The second game was played last night at Fairbank's Memorial Park. If a third game is necessary it will be played tomorrow, October 23 at Fairbank's Park located at Dufferin and Eglinton. Game time is 8 p.m.

—Lizz

Wednesday

Wed. 10-Pin. Oct. 15: Ken Doi 639 (247-214); Joe Tsujimoto 558 (235); John Nishimura 548 (200); Maw Mori 542 (192); Joe Ito 529 (100); Len Doi 529 (199); Mits Kuroda 528 (205); Tam Madokoro 527 (190); Tosh Sakura 527 (196); Tom Fujimoto 527 (200); Ken Moritsugu 524 (192); Sam Hayashi 522 (214); Jack Watanabe 519 (184); Tom Takemura 516 (180); Sub Miike 516 (182); Tom Takahashi 507 (201); Porky Ito 501 (191).

* * *

Team results: Ken Moritsugu, Best Cleaners and Waller's Tavern 4-0 over Barney Ozawa, Doc Akaye and Canadian Cleaners; Tosh Iwai 3½-½ over Dick Aoki.

Bennets Trophies, Sam Eto, Tosh Muraki and Roy Sasaki 3-1 over Jack Cooper, Yuki Onizuka, Kaz Osaka and Regent Press.

OFFICE
EM. 4-1394
EM. 4-1395
RESIDENCE
2 Vesta Drive
HUdson 5-1365
Andrew E. McKague,
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
1008 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

SINGER
SEWING
MACHINE CO.
H. S. TSURUDA
(Japanese Canadian Agent)
35 Rowntree Ave., TORONTO
RO. 9-0673

YONEMITSU
Watch Repair Shop
HO. 5-3652 — Res: LE. 2-7445
328 Broadview Ave., Toronto

After Four Weeks

Rec Socratic. Oct. 12: The league completed four weeks of bowling with bowlers trying to hit mid-season form. This week Joe Kumamoto headed the list with 749 (279); Ernie Jomori 718 (319); Jerry Fujita 702 (248); Roy Chiba (272).

* * *

For the ladies': Marie Fujita was the tops with 668 (257); Yoshie Iwashita 609 (277); Sue Murakami 582 (217); Donna Iichi 578 (237).

* * *

Team results: Larry M., Bob Y., George W., Tsuji T. 7-0 over Ken N., Sab M., Sam F., John M.; Roy C., Ernie J., and Joe K. 5-2 over Jack O., Mickey K., and Husky I.; Tad M. 4-3 over Min N.

Nisei Flyers Blanks Byrnes Supertest 2-0

Aireon TV defeated Macedonian AC, 4-2, Lyndhurst Ramblers won from Dependable Caterers, 5-2, and Double S blanked Byrnes Supertest, 2-0 in the opening games of the East Toronto Hockey League at East York Arena last Sunday afternoon.

For Aireons Doug Lewis scored twice with Eddie Rushford and Don Hughes getting singletons while Ralph Parasini and Gerry Solowich counted for Macedonians. Jack Arnott and Babe Remmer each bagged two for Lyndhurst and Doug Watts completed the scoring. Harvey Reid and Mark Mills were the Caterers' marksmen. Jimmy McIllwaine and Jimmy Malone scored in the final period for Double S.

dates and doings

Winnipeg Japanese United Church News

The Reverend George M. Morrison, B.Comm., B.D., Superintendent of North Winnipeg Missions and minister of Robertson Memorial United Church, will be the guest preacher at the monthly Family Service of the Manitoba Japanese United Church. The service will be held on Sunday, October 26th at 1:30 p.m. in Knox United Church.

Prior to 1953, Mr. Morrison was actively engaged in the field of business for over fifteen years. He held a high executive position with the International Business Machines (IBM). His work took him to many countries including Japan. In the fall of 1953, he was called into the ministry of the Christian Church, and he began his preparations at Emmanuel College in Toronto.

After ordination in 1956, he studied for one year at St. Andrew's College in Scotland. Since then, he has been engaged in the active ministry in Winnipeg. Recently, he was appointed Associate Secretery of The Board of Home Missions. He will be taking up his post in Toronto at the beginning of the new year.

Mr. Morrison is no stranger among the Japanese Canadians. He has had close contacts with many of them in Toronto as well as in Winnipeg. Many will want to attend the Family Service and hear what he has to say on the Christian faith.

Vancouver Buddhist Church News

A special worship in commemoration of the late Bishop Shigefugi who passed away in San Francisco on August 30th, was held at the Vancouver Buddhist Church on October 12th. The sermon, delivered by Rev. Kyojo Ikuta, included a brief reflection of the Bishop's life and his dedication to the Church. Also in lieu of the regular YBA lecture, he spoke on the Buddhist interpretation of gratitude for the Thanksgiving Day.

Popular whist drive followed the evening service of October 19th. Due to the Vancouver Bukkyokai, Fujinkai, YBA Annual Bazaar of October 26th, the regular 7:30 p.m. service and recreation plans were cancelled.

A busy month of social activities for November is scheduled by the VYBA. What's on the convenor's agenda?

First Sunday, November 2nd, spotlights "Sports Night" in the church recreation hall.

Biggest event of the year for the B.C. Busseis, the "Fourth Annual Convention and Dance" of the B.C. Young Buddhists' League will be held on November 8-9 weekend in Steveston, B.C. Remember—everyone buy tickets for the "Benefit Draw", which is to be drawn at the dance on Saturday, November 8th.

November 16th is slated for the monthly whist drive and a "Game Night" is planned for November 23rd. Remember the fun at the last one? More the merrier so bring along your friends!

And to conclude the social section of the month, the club is tentatively sponsoring a Guest Speaker, Dave Orcutt, for the evening of November 30th. For any further development and information please keep posted to the press.

In addition to these activities, the Vancouver Buddhist Church was approached by the Metropilitan Health Committee to participate with other community organizations in "Operation Doorstep" which was part of the gram. YBA members assisted in the operation from 3:00 p.m. to 8:00 p.m. of November 20th to cover the area encompassing the Church. Volunteers were greatly appreciated.

—T.S.

CHANGE OF ADDRESS

CORRECTION

The Change of Address in Saturdays issue should have read Mr. and Mrs. Vic T. Hinatsu have moved to 39 Kecala Road, Scarborough, Ont. Phone number is PL. 7-7309.

CLASSIFIED

Female Help Wanted

EXPERIENCED operators, good working conditions. Apply Showtime Fashions, 565 Davenport Road. Phone WA. 3-7231. (Toronto).

Male Help Wanted

BENCHMAN, experienced on TV and radio. Part or full time. Phone LE. 3-0386 (Toronto).

Domestic Help Wanted

SELF CONTAINED apartment for household services in modern home. Girl, widow or couple. Must be fond of children. Bathurst and Eglinton. Phone RU. 2-2985 (Toronto).

GIRL or WOMAN for general household duties in a small friendly home. Must be fond of children. Live in. Phone CH. 4-6076 (Toronto).

JAPANESE man or woman for cooking and household duties. Good wages. Phone HU. 3-8395 (Toronto).

Rooms to Let

ONE unfurnished room with kitchen. St. Clair and Dufferin district. Phone LE. 5-8263 (Toronto).

TWO rooms, private washroom. Business couple preferred. Victoria Park and Kingston Rd. district. Phone OX. 4-3760 (Toronto).

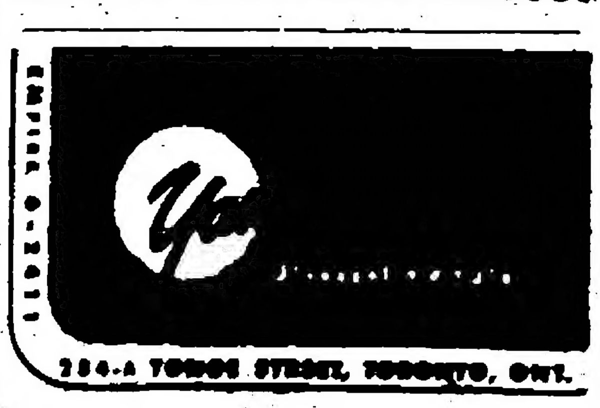
TWO unfurnished rooms with sink. Dupont and Christie district. Phone LE. 2-7353 after 5 p.m. (Toronto).

SELF CONTAINED apartment at Yonge and Davisville. Two rooms, kitchen and bathroom. Phone HU. 5-8815 after 8 p.m. (Toronto).

ACCURATE ROOFING CO. LTD.
Flat Roofing ● Shingling ● Eavestroughs ● Sheet Metal Work
BONDED ROOFER
Phone RO. 2-4911 — T. Nishijima
TORONTO

When Buying, Selling or Exchanging Your Home
CONSULT
KEN HORI
BERNARDI-MATHEWS REAL ESTATE
OX. 8-1121 Res: AM. 1-5194
2670 DANFORTH AVE. TORONTO ONT.
Residence: 14 Perivale Crescent, Scarboro

HAYASHI studio...
CAMERAS · PHOTO SUPPLIES
1384½ Queen W.
Toronto LE. 2-6378



Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 502, Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 6-0959 — Res.: RO. 7-3427

it is a good policy to
have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN
INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

Union Travel Service
Going to the
OLD COUNTRY?
or
Bringing
SOMEONE OVER?
Call, write or phone
for free folders and
information
9A QUEEN ST. E.
(at Yonge)
TEL. EM. 3-3264

Asia Popular With Tourists Despite Hostilities

The Far East-Pacific area comes figuratively closer to Canada every day and all signs indicate a record-breaking tourist season between now and March.

Last year 220,000 North American tourists went to the Pacific and in the past five years tourist expenditures in the Far East have nearly trebled, reports the American Express travel survey and forecast for October.

This year travelers are expected to spend more than $214,000,000.

From Hawaii, whose dynamic tourist business has reached $85,000,000 annually this travel boom is spreading out to 22 tourist centres bordering the Pacific, according to the Pacific Area Travel Association.

By mid-December there will be 104 weekly plane flights originating from the west coast of the U.S. and Canada, to carry tourists into a 60,000,000 square-mile region extending from the glaciers of Alaska to the hot springs of New Zealand.

On the sea, Matson, American President and the newly-formed Orient-Pacific Line feature luxury cruises to Hawaii, South Sea Islands, Australia, New Zealand and the Orient.

This winter special cruises of the Kungsholm, Bergensfjord, Statendam and Caronia to the Pacific Far East promise passengers a look at off-beat ports such as Papua in New Guinea; Tagus Cove in Galapagos Islands and Nuku Hiva in the Marquesas.

Air travel already accounts for 80 per cent of the traffic to the Pacific.

An even more dramatic boom is forecast for 1960 when jet planes go into service. Then a sportsman will actually be able to skin dive in Samoa and fish in New Zealand in the same week.

To promote more travel to the entire free Asia-Pacific area a comprehensive study and technical assistance project for tourist development in 16 member countries of PATA is now under way.

Air-sea agreements, introduced this year in the Pacific, have increased the business of the eleven carriers serving that area five to 12 per cent.

Also significant is the current program of PATA urging member countries to abolish visas, facilitating travel between countries and encouraging tourists to make more stopovers.

Meanwhile Formosa, while making international headlines, still is open to tourists who are findng it one of the most beautiful islands in the Orient.

This island stronghold of Nationalist China is the only Chinese territory open wthout restrictions to tourists. Northwest Orient Airline stops there enroute from Tokyo to Manila.

It gives the visitor a good idea of Old China in happier days.

Taipei, the capital, is a teeming city of more than 800,000.

The eastern two-thirds of the island are mountainous, inhabited mostly by non-Chinese aborigines. The land, from Keelung in the north to Kaohsuing in the south, offers 14,000 square miles of some of the most fabulous scenery in the world.

Picture the rugged beauty of the Rockies, add the lush tropical foliage of Hawaii, plus the swimming and other water sports of Florida and you have some idea what it is like in Formosa. Average temperatures range from 77 to 85.

Accommodations in Taipei are limited but good. The Grand Hotel, once a Japanese Shinto shrine, is one of the most beautiful hotels in the Far East. Rates are $10.50, double.

Accommodations at the Friends of China Club start at $7.50 single.

Ensure Xmas Delivery

With Christmas approximately two months away, the Canada Post Office urges the public not to delay posting of parcels to friends and relatives overseas. The public is cautioned to mail as early as possible. Last minute postings, if general, might render it impossible for the Post Office to find sufficient accommodation on the last minute steamers leaving in time to ensure Christmas delivery. Christmas mail for armed forces also comes into this category.

Deadline for overseas Christmas mailings, both surface and air transport, have been set as follows:

Surface to Great Britain: B.C. Letters Nov. 25—Parcels Nov. 22; Prairies—letters Nov. 26—parcels Nov. 23; Ontario and Quebec—letters Nov. 29—parcels Nov. 26. **Air Mail:** B.C. and Prairies—Dec. 13 for letters and the 11th for parcels. Ontario and Quebec—Dec. 13 for letters and Dec. 12 for parcels.

Surface to European Countries: B.C.—Nov. 22 letters and Nov. 19 for parcels; Prairies—Nov. 22 letters and Nov. 20 parcels; Ontario and Quebec—Nov. 26 letters and Nov. 22 parcels. **Air Mail:** B.C. and Prairies—Dec. 11 letters and Dec. 9 parcels; Ontario and Quebec—Dec. 12 letters and Dec. 10 parcels.

Surface to Japan: Dates for letters and parcels are the same. Maritimes and Newfoundland—Nov. 14; Ontario and Quebec Nov. 17; Prairies—Nov. 19; B.C.—Nov. 21. **Air Mail:** Newfoundland—Dec. 9; Ontario, Quebec and Maritimes—Dec. 10; B. C. and Prairies—Dec. 11.

Christmas mail for United States: Parcels weighing up to 12 ounces—1 cent per ounce (with a minimum prepayment of 5 cents which prepayment will cover a weight up to and including 4 ounces). Parcel post weighing over 12 ounces and up to ten pounds—14 cents per pound. Parcel post weighing over 10 pounds and up to 15 pounds $1.75 per parcel.

US Customs requirements: Parcel post over 8 ounces, and up to 15 pounds for non-commercial shipments, affix a Customs declaration. To ensure delivery before Christmas, parcels for the United States should be mailed not later than December 8th, except from Newfoundland where the date is December 6th.

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

T. UMEZUKI, Publisher
KEN MORI..........Japanese Section Editor & Advertising
JERRY KUTSUKAKE..........English Section Editor

EM. 6-5005 479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa

Career Record of 78 'Unbearable'

TOKYO.—Watching an execution is "unbearable," according to Fumio Hiranuma, and he ought to know. He has executed 78 prisoners in his lifetime.

But, while Hiranuma insists he could never get used to hangings, he has no regrets about his career, and he says emphatically that capital punishment is necessary as a deterrent to crime.

Today, the graying, husky 55-year-old Hiranuma is chief of a juvenile reformatory at Odawara, 50 miles southwest of Tokyo. But from 1937 until the end of World War II, he served as hangman at a number of prisons around the nation.

Hiranuma still remembers his first execution. It took place at Ichigaya prison in Tokyo. The condemned man was 27-year-old Takeyoshi Unozu, who was convicted of killing a school principal for $660.

"The trapdoor was sprung as he was about to say something," Hiranuma recalled.

He also remembers what it was like before a hanging. When the time for an execution was set, the hangman would call the prisoner to his room.

Serves Tea First

"There, I would serve him tea and break the news to him," Hiranuma said. "However, most prisoners knew why they had been brought to my room before I told them.

"They would begin to tremble and, as the minutes ticked by, the tremors would increase in intensity. Finally, you would hear their teeth chattering. Some would shake their whole bodies in a fit of agony.

"It was unbearable to face them and even after doing it 78 times, I could never become used to it. There are no possible words of consolation or encouragement. If you say something intended to have that effect, you could never convey your meaning.

"All you could do was hope they would calm down. Most of them did after a while."

And Then Cakes

In one corner of the execution yard was a Buddhist altar with three ceremonial rice cakes on it. When the prisoner was led into the yard, a priest said prayers. Then the prisoner was offered the cakes, and led to his death.

Of the 78 convicts executed by Hiranuma, not one refused the rice cakes, he said.

Pausing a moment, Hiranuma changed the subject to the controversy over capital punishment. "After all the executions I have witnessed," he said, "I still oppose the abolition of the death penalty.

"In this confused world, capital punishment should be maintained as a means of preventing the number of crimes from growing still larger. The best way to deal with crime is not to maintain the right to impose severe punishments but to deal with offenders as leniently as their case deserves."

Hiranuma protests, however, against the common picture of the hangman as a cold, unfeeling man devoid of human sympathies. He tells of an autumn night at the Hamamatsu Penitentiary when he opened the cells and ordered 300 prisoners taken out into the prison yard to enjoy the beautiful moonlight.

"I wasn't quite certain that a riot might break out," he confessed. "But I was betting on the soothing effect of the moon."

As insurance, he added some flute music.

For one hour, the prisoners sat or stood quietly in the compound—apparently enraptured—and then went quietly back to their cells.

Our Readers Write on English Classes

Editor:

I wish to propose a problem, which I have been contemplating, to the Toronto JCCA and ask for its consideration. When I say "problem", this tends to give it an air of importance but it really isn't so. However, it is a matter of vital importance to the Kika-Nisei (returned Nisei), and it concerns learning the English language.

I am, no doubt, one of many who is hoping for the establishment of English night classes sponsored by the local JCCA. To explain, I must elaborate in my own case; day-to-day existence is very trying due to my poor English and Japanese ways etc., which lead to difficulties in integrating into the Canadian way of life. Therefore, I propose a special class for returning Japanese Canadians who lag behind in classes held at other centres due to the fact that the speech and composition seem to be completely reversed. This being the case, we must forever approach the Occidental teachers for assistance, but they find difficulty in explaining sentence structure and pronunciation.

I would like to see persons who are capable of speaking and understanding both English and Japanese teaching at these classes. I manage, somehow, to express my ideas though, for example, I find the pronunciation of the letter "r" very difficult. It is essential too, to understand newspapers, TV and radio in order to harmonize into Canadian society. This we cannot do without first learning the customary speech.

Japanese Canadians in Toronto have many dance clubs, organizations but not one, I am sorry to say, to render assistance to persons in my predicament. I earnestly hope that classes will materialize in the very near future.

Kika-Nisei
Toronto, Ontario

Editor's note: I have been informed that the Toronto JCCA would be genuinely interested if the need is sufficient. However, past attempts in organizing such a class failed due to the lack of interest by Kika-Niseis, including the Kika-Nisei Club whose members felt that such a club wasn't necessary and disbanded. If, however, a sufficient number that would warrant English classes can be assembled, write to Mr. Mits Sumiya, President Toronto JCCA, 415 Spadina Ave., Toronto.

Montreal to Hear Lecture

MONTREAL.—Dr. Toshio Yatsushiro, Hawaiian-born anthropologist and Professor of Anthropology and Sociology at McGill University, will speak on Friday, October 24 at 8 p.m. in the McGill University, Union Clubroom. He and his wife recently spent several months at Frobisher Bay, Baffin Island studying the effects of contact with Western civilization on the Eskimos.

Professor Yatsushiro has also carried out anthropological investigations in Japan and India and studied the effects of the Japanese relocation. Slides will be shown and refreshments served. The public is invited to attend.

SUPPORT UNITED APPEAL

Give... THE UNITED WAY

TORONTO JAPANESE GARDEN CLUB
FLOWER ARRANGEMENT and CHRYSANTHEMUM SHOW

Sat., Nov. 1 — 10 A.M. to 5 P.M.
Sun., Nov. 2 — 10 A.M. to 10 P.M.

Admission 50 cents. Canadian Legion Hall
22 College Street, 3rd Floor

ESTELLE CRAIG'S
WORLD ADVENTURE TOURS
invites you to visit
THE NEW JAPAN
with Julien Bryan in person
A wonderful and moving story of the Japanese people, their country and its beauty, and their problems.
SPECIAL SUPPER SHOW, WEDNESDAY, OCT. 29, 5:45
Tickets $1.00, $1.20, $1.50
"The best film on Japan ever made"
EATON AUDITORIUM — UN. 1-1144

ZUCHTER'S TAVERN
and
STARLIGHT ROOM
Catering to social functions
BOWLING BANQUETS
WEDDING RECEPTIONS
315 Adelaide St., West
Toronto — EM. 8-6239

NC Literary Contest

IN CONJUNCTION WITH THE NEW CANADIAN HOLIDAY ISSUE

Fifty Dollars in Prizes

- Contest is open to all readers of The New Canadian.
- Contestants may send in as many entries as they like . . . poems, essays, articles, and short stories, not more than 2,500 words.
- Entries should be type-written, double-spaced, and submitted with name, age, address, and phone number (if in Toronto vicinity) of author to Literary Contest, The New Canadian, 479 Queen St. West, Toronto 2-B, Ont.

Deadline for Entries: Nov. 22